Nikon

with **WARRANTY**

NIKKOR

NIKKOR Z 70-200mm f/2.8 VR S

Ru Руководство пользователя (с гарантийным талоном)

Ua Посібник користувача (з гарантійним формуляром)

Kk Қолданушы нұсқаулығы (кепілдік бар)

It Manuale d'uso (con garanzia)

NIKON CORPORATION

Printed in Thailand
7MMA304X-05

Nikon Europe Service Warranty Card

Название модели/ Назва моделі/Үлгі атауы/ Nome del modello	NIKKOR Z 70-200mm f/2.8 VR S
Серийный №/Серійний номер/ Сериялық нөмір/N. di serie	
Дата покупки/Дата купівлі/ Сатып алу күні/ Data di acquisto	

Имя и адрес клиента/Ім'я та адреса користувача/Тұтынушының аты және мекенжайы/ Nome e indirizzo del cliente

Дилер/Дилер/Дилер/Rivenditore

Дистрибьютор/Дистриб'ютор/Дистрибьютор/Distributore

Nikon Europe B.V.
The Garden, Stroombaan 14, 1181 VX Amstelveen,
The Netherlands

Изготовитель/Виробник/Өндіруші/Produttore

NIKON CORPORATION
Shinagawa Intercity Tower C, 2-15-3, Konan, Minato-ku,
Tokyo 108-6290 Japan

Ru Условия гарантии

Оборудование Nikon имеет гарантию от любых заводских дефектов на один полный год от даты первоначальной покупки. Если в течение данного периода гарантии изделие оказывается дефективным по причине ненадлежащего материала или производственного брака, наша сертифицированная сеть сервисов на европейской территории продажи Nikon Europe B.V. выполнит бесплатный ремонт, который включает работу и замену деталей. Nikon оставляет за собой право (по своему усмотрению) заменять или производить ремонт изделия.

1. Данная гарантия предоставляется только при предоставлении заполненного гарантийного талона и оригинального счета или чека, указывающего дату покупки, тип изделия и название продавца вместе с изделием.
   Nikon оставляет за собой право отказать в бесплатном гарантийном обслуживании, если вышеуказанные документы не могут быть предоставлены или если информация, содержащаяся в них, неполная или неразборчивая.
2. Данный гарантийный талон не покрывает:
   - необходимое техническое обслуживание и ремонт или замену деталей по причине обычного износа;
   - модификации для обновления изделия относительно его нормального предназначения, описанного в руководствах пользователя, без предварительного письменного согласия Nikon;
   - транспортные расходы и все транспортные риски, относящиеся напрямую или косвенно к гарантийному талону изделий.
   - любые повреждения, возникающие в результате модификаций или настроек, которые могут быть применены к изделию, без предварительного письменного согласия Nikon для соответствия местным или национальным техническим стандартам, которые в силе в любой другой стране, отличной от той, для которой изделие было изначально разработано и/или произведено.
3. Гарантия не применяется в случае:
   - повреждения, вызванного неправильным использованием, включая, но не ограничивая ошибку использования изделия для обычных целей или согласно инструкциям пользователя о правильном использовании и техническом обслуживании, а также для установки или использования изделия, которые несовместимы со стандартами безопасности, действующими в стране использования;
   - повреждения, вызванного несчастными случаями, включая, но не ограничиваясь молнией, водой, огнем, неправильным использованием или пренебрежением;
   - изменения, порчи, неразборчивости или удаления модели или серийного номера на изделии;
   - повреждений, возникших в результате ремонта или регулировок, которые были проведены несертифицированными сервисными организациями или лицами;
   - дефектов в любой системе, в которую изделие интегрировано или с которой оно используется.
4. Данный гарантийный талон не влияет ни на законные права потребителя в соответствии с действующим национальным законодательством, ни на права потребителя по отношению к дилеру, возникающие согласно договору купли-продажи.

Примечание: Обзор всех авторизованных сервисных станций Nikon можно найти в режиме онлайн по следующей ссылке
https://www.europe-nikon.com/service/

Ua Умови гарантії

На це обладнання Nikon надається гарантія від дефектів виробництва на один рік від дати початкової покупки. Якщо протягом гарантійного терміну виріб виявиться дефектним через незадовільну якість матеріалів або виготовлення, наша авторизована сервісна мережа на території збуту компанії Nikon Europe B.V. виконає безкоштовний ремонт виробу, що включає роботу та заміну деталей, згідно з умовами та положеннями, викладеними нижче. Компанія Nikon залишає за собою право (на свій власний розсуд) замінити або відремонтувати виріб.

1. Ця гарантія надається після пред'явлення заповненого гарантійного формуляра і оригіналу рахунка-фактури або товарного чека, в якому вказано дату покупки, тип виробу та назву компанії-продавця, разом із виробом.
   Компанія Nikon залишає за собою право відмовити у безкоштовному гарантійному обслуговуванні, якщо зазначені вище документи неможливо пред'явити або якщо наведена в них інформація є неповною або її вказано нерозбірливо.
2. Ця гарантія не поширюється на такі випадки:
   - необхідне технічне обслуговування та ремонт або заміна деталей через нормальне зношення;
   - внесення змін для модернізації виробу відносно його звичайного призначення, описаного у посібнику користувача, без попереднього письмового дозволу компанії Nikon;
   - витрати на перевезення та всі ризики перевезення, прямо або непрямо пов'язані з гарантією на вироби;
   - будь-які пошкодження, що виникли внаслідок модифікацій або налаштувань виробу, які було зроблено без попереднього письмового дозволу компанії Nikon з метою узгодження з місцевими або національними стандартами, чинними у будь-якій країні, відмінній від тієї, для використання в якій виріб було розроблено та/або виготовлено.
3. Гарантія не застосовується у таких випадках:
   - пошкодження виробу внаслідок неналежного використання, включаючи, серед іншого, використання виробу у спосіб, відмінний від його нормального призначення, або без дотримання інструкцій для користувача щодо належного використання та технічного обслуговування, а також установлення або використання виробу без дотримання стандартів із техніки безпеки, чинних у країні використання;
   - пошкодження виробу внаслідок нещасних випадків, включаючи, серед іншого, пошкодження внаслідок дії блискавки, води, вогню, неналежного використання або недбалості;
   - зміна, стирання, нечіткість або видалення назви моделі або серійного номеру на виробі;
   - пошкодження виробу внаслідок ремонтних робіт або налаштувань, виконаних неавторизованими сервісними організаціями або особами;
   - наявність дефектів у будь-якій системі, у яку виріб інтегровано, або з якою він використовується.
4. Ця гарантія обслуговування не впливає ні на законні права користувача, передбачені чинним національним законодавством, ні на права користувача у відношенні до продавця, які випливають з їхнього договору купівлі-продажу.

Примітка: Загальні відомості про всі авторизовані сервісні центри Nikon можна знайти за цим посиланням
https://www.europe-nikon.com/service/

Kk Кепілдік шарттары

Nikon жабдығыңызда бастапқы сатып алу күнінен бастап бір толық жыл бойы ешбір өндіру ақаулары болмайтынына кепілдік беріледі. Егер осы кепілдік кезеңінде өнім дұрыс емес материалға немесе жасауға байланысты ақаулы болып шықса, Nikon Europe B.V. сату территориясындағы өкілетті сервистік желі еңбек және бөлшектерге ақы алмастан өнімді төменде берілген шарттар мен талаптарға сай жөндейді. Nikon өнімді (өз таңдауы бойынша) ауыстыру немесе жөндеу құқығын сақтайды.

1. Бұл кепілдік тек сатып алу күні, өнім түрі және дилердің аты, әрі өнім көрсетілген толтырылған кепілдік картасын және бастапқы шот-фактураны немесе сатып алу түбіртегін көрсеткенде қамтамасыз етіледі.
Nikon жоғарыдағы құжаттар берілмесе немесе онда қамтылған ақпарат толық емес немесе оқу мүмкін емес болса, тегін кепілдік қызметінен бас тарту құқығын сақтайды.

2. Бұл кепілдік мыналарды қамтымайды:
- қалыпты тозуға және жыртылуға байланысты қажет техникалық қызмет көрсету және жөндеу немесе бөлшектерді ауыстыру.
- өнімді Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз қолданушы нұсқаулығында сипатталған қалыпты мақсатынан жоғары деңгейге көтеру үшін енгізілген өзгертулер.
- тасымалдау шығындары және өнімдердің кепілдігіне тікелей немесе жанама түрде қатысты барлық тасымалдау қауіптері.
- өнім басында арналған және/немесе өндірілген елдерден басқа кез келген елде қолданыстағы жергілікті немесе ұлттық техникалық стандарттарға сай болу үшін Nikon компаниясының алдын ала жазбаша келісімінсіз өнімге енгізілуі мүмкін өзгертулерден немесе реттеулерден туындайтын кез келген зақым.

3. Кепілдік келесі жағдайда қолданылмайды:
- дұрыс емес пайдалану тудырған зақым, соның ішінде, бірақ олармен шектелмей, өнімді қалыпты мақсатында немесе дұрыс пайдалану және техникалық қызмет көрсету туралы қолданушы нұсқауларына сай пайдаланбау, әрі өнімді пайдаланылатын елде қолданылатын қауіпсіздік стандарттарына үйлесімді емес орнату немесе пайдалану.
- сәтсіз жағдайлар тудырған зақым, соның ішінде, бірақ, олармен шектелмей, найзағай, су, өрт, дұрыс емес пайдалану немесе салақтық.
- өнімдегі үлгі немесе сериялық нөмірді өзгерту, бетін өшіру, оқу мүмкін болмауы немесе алу.
- өкілетті емес сервистік ұйымдар немесе адамдар өткізген жөндеулер немесе реттеулер нәтижесіндегі зақым.
- өнім кірістірілген немесе бірге пайдаланылатын кез келген жүйедегі ақаулар.

4. Бұл қызмет көрсету туралы кепілдік тұтынушының тиісті қолданыстағы ұлттық заңдарға сай заңмен белгіленген құқықтарына, я болмаса, тұтынушының сату/сатып алу келісімшартынан туындайтын дилерге қатысты құқығына әсер етпейді.

Ескерту: Барлық өкілетті Nikon сервистік бекеттеріне шолуды мына сілтемемен өту арқылы онлайн табуға болады
https://www.europe-nikon.com/service/

It Termini di garanzia

Questo apparecchio Nikon è garantito contro eventuali difetti di fabbricazione per un periodo di un anno al massimo a partire dalla data di acquisto originale. Se durante questo periodo di garanzia, il prodotto si dimostra difettoso a causa di materiali o lavorazione non appropriati, la nostra rete di assistenza tecnica autorizzata all'interno del territorio di vendita di Nikon Europa B.V. provvederà, senza alcun addebito per la manodopera e i componenti, a riparare il prodotto in base ai termini e alle condizioni stabilite di seguito. Nikon si riserva il diritto (a sua esclusiva discrezione) di sostituire o riparare il prodotto.

1. Questa garanzia è disponibile solo dietro presentazione della scheda di garanzia compilata e della fattura o ricevuta di acquisto originale indicante la data di acquisto, il tipo di prodotto e il nome del rivenditore, insieme al prodotto.
   Nikon si riserva il diritto di rifiutare il servizio di garanzia gratuita se i documenti sopra riportati non possono essere presentati o se le informazioni in essi contenute sono incomplete o illeggibili.
2. Questa garanzia non copre:
   - la manutenzione necessaria e la riparazione o sostituzione di componenti dovuta alla normale usura.
   - modifiche per riqualificare il prodotto dal suo normale scopo, come descritto nei manuali d'uso, senza la previa autorizzazione scritta da parte di Nikon.
   - i costi di trasporto e tutti i rischi di trasporto relativi, direttamente o indirettamente, alla garanzia del prodotto.
   - qualunque danno provocato da modifiche o regolazioni che potrebbero essere effettuate sul prodotto, senza previa autorizzazione scritta da parte di Nikon, per soddisfare standard tecnici locali o nazionali in vigore in Paesi diversi da quelli per cui il prodotto è stato originariamente progettato e/o fabbricato.
3. La garanzia non sarà applicabile nel caso di:
   - danni causati dall'uso improprio, compresi, ma non limitati alla mancata utilizzazione del prodotto per il suo normale scopo o in base alle istruzioni per l'utente sul corretto utilizzo e la manutenzione, e all'installazione o all'uso del prodotto non coerenti con gli standard di sicurezza in vigore nel Paese in cui viene utilizzato.
   - danni causati da incidenti, compresi ma non limitati a fulmini, acqua, incendi, abuso o negligenza.
   - alterazione, imbrattamento, illeggibilità o rimozione del modello o del numero di serie sul prodotto.
   - danni risultanti da riparazioni o regolazioni che sono state eseguite da organizzazioni o persone non autorizzate all'assistenza.
   - difetti in qualsiasi sistema in cui il prodotto è incorporato o con cui viene utilizzato.
4. Questa garanzia di assistenza non altera i diritti legali del consumatore derivanti dalle leggi nazionali in vigore applicabili, né il diritto del consumatore nei riguardi del rivenditore derivante dal contratto di vendita/acquisto.

Avviso: Una descrizione generale di tutti i Centri di assistenza autorizzati Nikon è reperibile online seguendo questo link
https://www.europe-nikon.com/service/

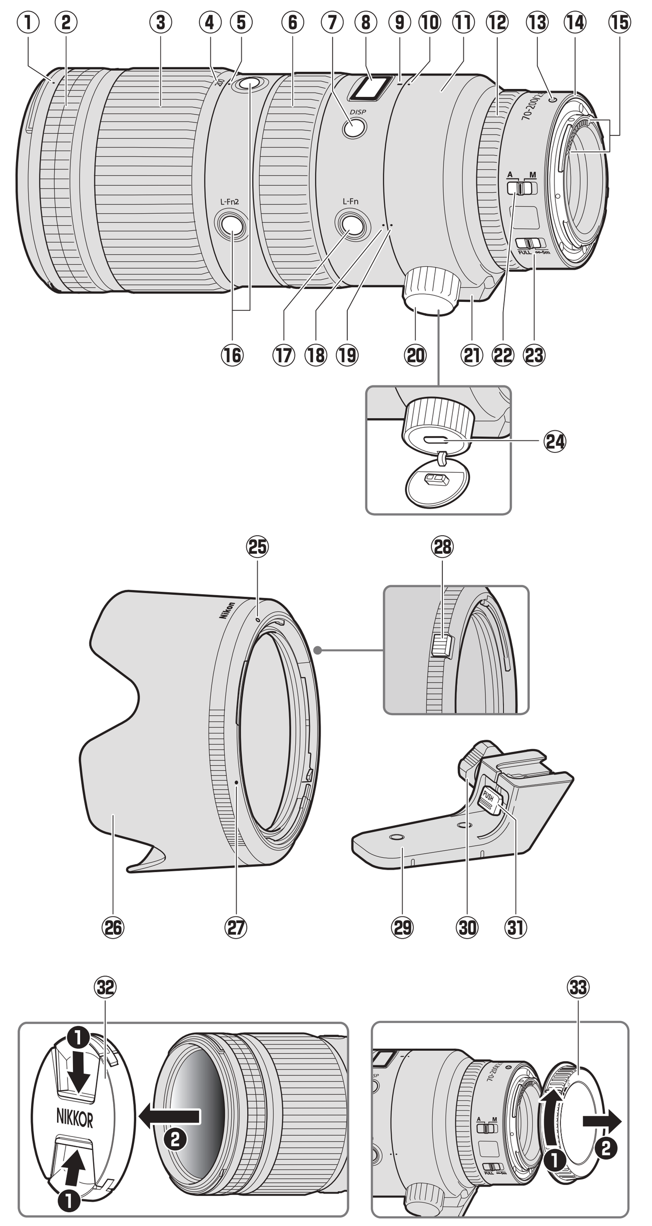


Рис. 1/Мал. 1/1-сур./Fig. 1

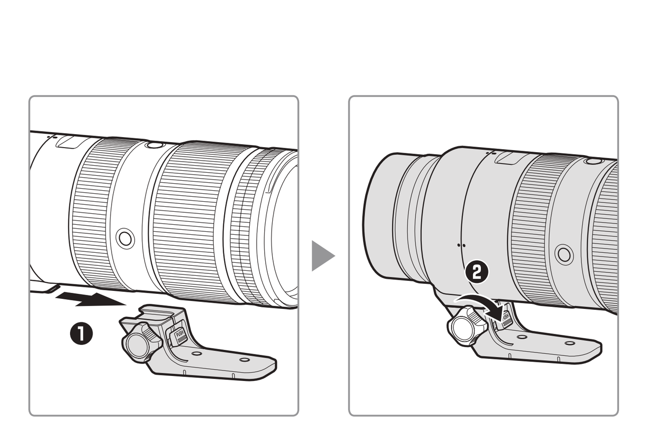


Рис. 2/Мал. 2/2-сур./Fig. 2

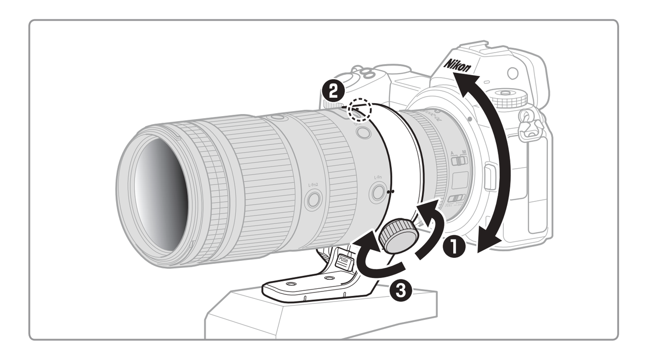


Рис. 3/Мал. 3/3-сур./Fig. 3

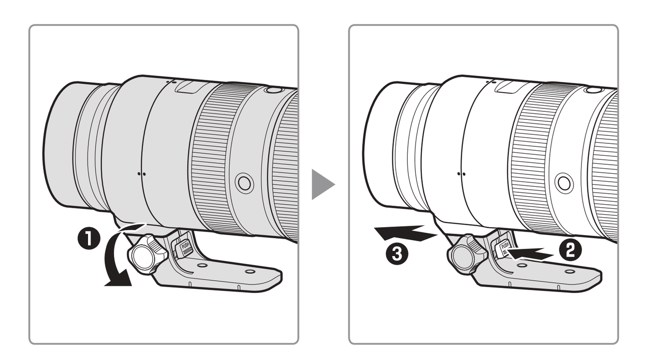


Рис. 4/Мал. 4/4-сур./Fig. 4

Ru Руководство пользователя

Перед использованием изделия внимательно прочитайте эти инструкции. См. также руководство по эксплуатации фотокамеры.

- Этот объектив предназначен исключительно для использования с беззеркальными фотокамерами с байонетом Z от Nikon.
- Прежде чем использовать этот объектив с Z 7, Z 6 или Z 50, обновите прошивку камеры до последней версии. В противном случае камера может неправильно распознать объектив, и такие функции, как стабилизация изображения, могут оказаться недоступны.
  Последняя версия прошивки доступна в Центре загрузки Nikon.

Для Вашей безопасности

Для предотвращения повреждения имущества или получения травм полностью прочтите раздел «Для Вашей безопасности» прежде, чем использовать изделие.

Храните данные инструкции по технике безопасности в доступном месте, где с ними смогут ознакомиться все, кто использует данное изделие.

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к смерти или получению серьезной травмы.

⚠ **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:** Несоблюдение предостережений, отмеченных данным символом, может привести к травме или повреждению имущества.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- **Не разбирайте и не модифицируйте изделие.**
  Не касайтесь внутренних частей, которые стали обнажены в результате падения изделия или другого несчастного случая.
  Несоблюдение этих предостережений может привести к поражению электрическим током или другой травме.
- **При обнаружении любых неисправностей, как например, дым, жар или необычный запах, исходящие от изделия, немедленно отсоедините источник питания фотокамеры.**
  Дальнейшая эксплуатация может привести к возгоранию, ожогам или другим травмам.
- **Не подвергайте воздействию влаги.**
  Не берите мокрыми руками.
  Несоблюдение этих предостережений может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- **Не используйте данное изделие в присутствии воспламеняющейся пыли или газа, как например, пропан, газолин или аэрозоли.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к взрыву или возгоранию.
- **Не смотрите прямо через объектив на солнце или другие яркие источники света.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к нарушению зрения.
- **Держите данное изделие в недоступном для детей месте.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия. Кроме того, имейте в виду, что небольшие детали представляют собой опасность удушья. Если ребенок проглотил любую часть данного изделия, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- **Не касайтесь голыми руками в местах, подверженных воздействию чрезвычайно высоких или низких температур.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к ожогам или обморожению.

⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- **Не оставляйте объектив, направленный на солнце или другие сильные источники света.**
  Сфокусированные объективом лучи света могут привести к возгоранию или повреждению внутренних компонентов изделия. При съемке объектов освещённых сзади не допускайте попадания солнца в кадр. Сфокусированные фотокамерой лучи солнечного света могут привести к возгоранию.
- **Не оставляйте изделие в местах, где оно будет подвергаться воздействию чрезвычайно высоких температур в течение длительного периода времени, как например, в закрытом автомобиле или под прямыми солнечными лучами.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к возгоранию или неисправности изделия.
- **Не перевозите фотокамеры или объективы с прикрепленными штативами или похожими принадлежностями.**
  Несоблюдение данного предостережения может привести к травме или неисправности изделия.
- **Держите изделие на расстоянии не менее 5 см от кардиостимуляторов и других медицинских приборов.**
  Медицинские приборы, находящиеся в непосредственной близости, могут подвергнуться воздействию магнита или магнитов, содержащихся в изделии.

Примечания для пользователей в Европе

Данный символ означает, что электрическое и электронное оборудование должно утилизироваться отдельно от бытовых отходов.

Следующие замечания касаются только пользователей в европейских странах:
- Данное изделие подлежит утилизации в соответствующих пунктах сбора. Не выбрасывайте изделие вместе с бытовым мусором.
- Раздельный сбор и переработка отходов помогают сберегать природные ресурсы и предотвращают отрицательные последствия для здоровья людей и окружающей среды, которые могут возникнуть из-за неправильной утилизации.
- Подробные сведения можно получить у продавца или в местной организации, ответственной за управление отходами.

Использование объектива

Детали объектива: названия и функции (Рис. 1)

См. рисунок на левой стороне этого листа.

①	Метка крепления бленды	Используйте при установке бленды.	См. D
②	Прорезиненная накладка	—	—
③	Кольцо зуммирования	Поверните для приближения или отдаления.	—
④	Шкала фокусного расстояния	Определите приблизительное фокусное расстояние при приближении или отдалении вида через объектив.	—
⑤	Метка фокусного расстояния		
⑥	Кольцо фокусировки	Используйте для ручной фокусировки. При автофокусировке можно регулировать фокусировку вручную, поворачивая кольцо, пока спусковая кнопка затвора нажата наполовину; выполнив фокусировку, нажмите спусковую кнопку затвора до конца, чтобы сделать снимок.	—
⑦	Кнопка отображения	Сохраните настройки или выберите информацию, которая будет отображаться на информационной панели объектива.	См. B, C
⑧	Информационная панель объектива	Просмотр расстояния фокусировки, глубины резко изображаемого пространства и другой информации.	
⑨	Метки поворота объектива	Используются при повороте камеры из альбомной в портретную ориентацию и наоборот.	См. E
⑩	Метки поворота кольца для штатива		
⑪	Кольцо для штатива	—	
⑫	Кольцо управления	Поверните, чтобы отрегулировать настройки, такие как **Диафрагма** или **Коррекция экспозиции**, присвоенные с помощью фотокамеры. Для получения более подробной информации см. описание **Назнач. польз. эл. управ.** в руководстве по эксплуатации фотокамеры.	—
⑬	Метка крепления объектива	Используйте при установке объектива на фотокамеру.	См. A
⑭	Резиновая прокладка крепления объектива	—	—
⑮	Контакты микропроцессора	Используется для передачи данных в фотокамеру и из фотокамеры.	—
⑯	Кнопка **L-Fn2** (4 положения)	Нажмите, чтобы выполнить функцию, присвоенную с помощью фотокамеры. Для получения более подробной информации см. описание **Назнач. польз. эл. управ.** в руководстве по эксплуатации фотокамеры.	—
⑰	Кнопка **L-Fn**		
⑱	Метка поворота объектива (90°)	Используется при повороте фотокамеры из альбомной ориентации в книжную и наоборот.	См. E
⑲	Метка поворота кольца для штатива (90°)		
⑳	Крепежный винт кольца для штатива	Используется для фиксации кольца для штатива.	
㉑	Лапка для крепления кольца для штатива	—	
㉒	Переключатель режима фокусировки	Изменение режима фокусировки. **A**: автофокусировка **M**: ручная фокусировка Обратите внимание, что независимо от выбранной настройки фокусировку необходимо отрегулировать вручную, если режим ручной фокусировки выбран с помощью элементов управления фотокамерой.	—
㉓	Переключатель предела фокусировки	Выбор диапазона автофокусировки. • **FULL**: если объект иногда находится на расстоянии 5 м или ближе, переключатель необходимо установить в положение **FULL**. • **∞–5m**: если объект всегда находится на расстоянии не менее 5 м, выберите этот вариант для более быстрой фокусировки.	—
㉔	Гнездо для противокражного замка	В это гнездо можно вставить противокражный замок сторонних производителей. Более подробную информацию см. в документации к противокражному замку.	—
㉕	Метка закрепления бленды	Используйте при установке бленды.	См. D
㉖	Бленда	Бленды блокируют рассеянный свет, вызывающий блики или двоение изображения. Они также служат для защиты объектива.	
㉗	Метка установки бленды	Используйте при установке бленды.	
㉘	Кнопка разблокировки бленды объектива	Используйте при снятии бленды.	
㉙	Кольцо для штатива	Используется при креплении фотокамеры на штативе.	См. E
㉚	Фиксирующий винт кольца для штатива	Позволяет зафиксировать кольцо для штатива на лапке для его крепления.	
㉛	Рычажок разблокировки кольца для штатива	Позволяет отсоединить кольцо для штатива от лапки для его крепления.	
㉜	Крышка объектива (передняя)	—	—
㉝	Крышка объектива (задняя)	—	—

A Установка и снятие

Установка объектива

1. Выключите камеру, снимите крышку корпуса, а затем заднюю крышку объектива.
2. Установите объектив на корпус фотокамеры, совместив метки крепления на объективе и корпусе фотокамеры, а затем поверните объектив против часовой стрелки до щелчка.

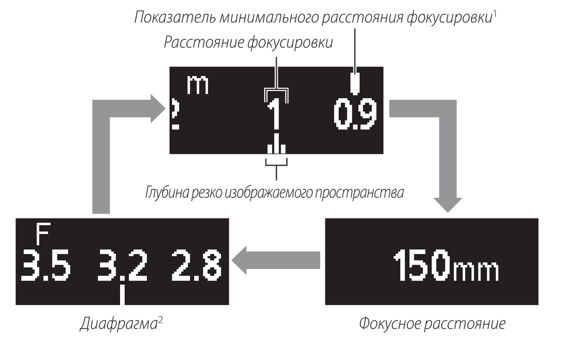
Снятие объектива

1. Выключите фотокамеру.
2. Удерживая кнопку отсоединения объектива, поверните объектив по часовой стрелке.

B Информационная панель объектива

Информационная панель объектива ⑧ загорается, когда объектив подключен к фотокамере и фотокамера включена.

Нажмите кнопку отображения ⑦, чтобы чередовать отображение, как показано ниже.



[1] Показатель минимального расстояния фокусировки — это оценка минимального расстояния фокусировки для каждого фокусного расстояния. Минимальное расстояние фокусировки зависит от положения зума.

[2] Диафрагма отображается, только когда фотокамера находится в режиме **A** или **M**. Отображение в других режимах показано на рисунке.



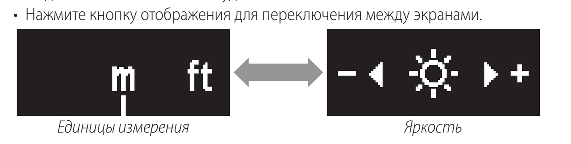
- Режим фокусировки (**AF** или **MF**) кратковременно отображается при выборе с помощью переключателя режима фокусировки.
- При использовании переключателя предела фокусировки кратковременно отображается выбранный диапазон расстояний фокусировки (**FULL** или **∞–5m**).
- Панель выключается автоматически после истечения времени таймера режима ожидания фотокамеры или при отсутствии операций с объективом в течение около 10 секунд. Нажмите кнопку отображения, чтобы снова включить экран.

> **Информационная панель объектива**
> Расстояние фокусировки, глубина резко изображаемого пространства и прочая информация, отображаемая на информационной панели объектива, является приблизительной.

C Параметры панели

Выполните указанные ниже шаги, чтобы выбрать единицу измерения расстояния фокусировки (метры (**m**) или футы (**ft**)) или отрегулировать яркость информационной панели объектива.

1. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения для просмотра настроек.**
   - Отобразятся варианты для выбора единицы измерения или яркости. Выбранный на данный момент элемент будет мигать.
   - Нажмите кнопку отображения для переключения между экранами.



2. **Выберите настройку с помощью кольца управления объектива.**

Единицы измерения
- Поверните кольцо управления, чтобы выбрать метры (**m**) или футы (**ft**).

Яркость
- Поверните кольцо управления в направлении «+» (ярче) или «–» (темнее).
- Выберите один из 6 уровней яркости.
- Чтобы выключить информационную панель объектива, поворачивайте кольцо в направлении «–», пока символ не изменится на .



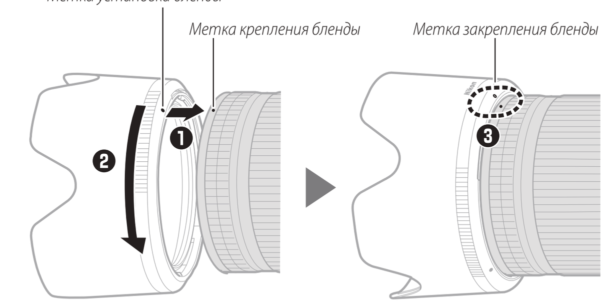
- Нажмите кнопку отображения, чтобы сохранить изменения и переключить экран.
- Если никакие операции с помощью элементов управления объективом не выполняются в течение примерно 5 секунд, параметры панели исчезают с экрана, а изменения отменяются.

3. **Нажмите и удерживайте кнопку отображения, чтобы вернуться на информационный экран объектива.**
   - При выборе для яркости информационная панель объектива выключается. Чтобы снова включить экран, нажмите и удерживайте кнопку отображения.

D Установка и снятие бленды

Установка бленды

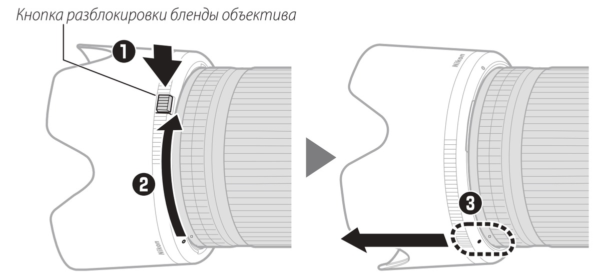
Совместите метку крепления бленды с меткой установки бленды (❶), а затем поворачивайте бленду (❷), пока метка крепления не совместится с меткой закрепления бленды (❸).



Присоединяя или снимая бленду, удерживайте ее рядом с меткой установки бленды (●) и не сжимайте переднюю часть бленды слишком сильно. Когда бленда не используется, ее можно надеть на объектив в перевернутом положении.

Снятие бленды

Удерживая нажатой кнопку разблокировки бленды объектива (❶), поверните бленду в показанном направлении (❷) и снимите ее с объектива (❸).



Такую же процедуру можно использовать, когда бленда перевернута.

E Использование кольца для штатива

При использовании штатива его следует присоединить к кольцу для штатива на объективе, а не к фотокамере.

> При использовании штатива следует надежно закрутить фиксирующий винт кольца для штатива. В противном случае объектив может случайно отсоединиться от штатива и привести к получению травм.

Крепление кольца для штатива (Рис. 2)
Вдвиньте лапку для крепления кольца для штатива до упора в кольцо для штатива (❶) и, удерживая ее в этом положении, полностью затяните фиксирующий винт кольца для штатива (❷).

Изменение положения фотокамеры (Рис. 3)
Ослабьте крепежный винт кольца для штатива (❶).
Поверните фотокамеру так, чтобы совместить метки поворота объектива и поворота кольца для штатива для альбомной или книжной ориентации (❷), затем затяните винт (❸).

Отсоединение кольца для штатива (Рис. 4)
Полностью ослабьте фиксирующий винт кольца для штатива (❶). Нажав на рычажок разблокировки кольца для штатива (❷), снимите лапку для крепления кольца для штатива (❸).

При съемке камерами со встроенной вспышкой

Если свет от встроенной вспышки был закрыт объективом или светозащитной блендой, на фотографиях будут видны тени. Перед съемкой снимайте светозащитную бленду объектива. Обратите внимание, что даже при снятой бленде тени все равно могут быть видны для некоторых длин и расстояний фокусировки.

- При использовании встроенной вспышки в сочетании с этим объективом на фотографиях могут быть видны тени. Далее приведены длины и расстояния фокусировки, при которых на фотографиях тени не появляются.

Камера[1]	Фокусное расстояние	Расстояние фокусировки[2]
Z 50	105 мм	3,0 м и больше
	135 мм	1,3 м и больше
	200 мм	1,2 м и больше

[1] Дополнительная информация содержится в руководстве пользователя камеры.
[2] Светозащитная бленда объектива не прикреплена.

Подавление вибрации (VR)

С помощью элементов управления фотокамерой можно включать и выключать встроенное подавление вибрации объектива (подробнее см. в руководстве к фотокамере).

Функция подавления вибрации уменьшает размытость из-за дрожания фотокамеры, обеспечивая в режиме **Normal** выдержку медленнее на до 5,5 шагов, чем в противном случае, и увеличивает диапазон доступных выдержек.

Примечание. Измерения эффектов подавления вибрации на выдержке затвора производятся в соответствии со стандартами CIPA (**C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation; Ассоциация производителей фотокамер и устройств обработки изображений). Измерения для объективов формата FX производятся с использованием беззеркальных камер формата FX, для объективов формата DX — с использованием беззеркальных камер формата DX. Измерения для объективов с переменным фокусным расстоянием производятся при максимальном масштабировании.

- Не выключайте камеру и не снимайте объектив, пока работает функция стабилизации изображения. Если отключить питание объектива при включенной стабилизации изображения, объектив может дребезжать во время встряхивания. Это не является неисправностью. Чтобы устранить этот эффект, прикрепите объектив повторно и включите камеру.
- Режимы стабилизации изображения **Normal** и **Sport** позволяют уменьшить размытость, если камера установлена на штатив. В некоторых случаях параметр **Выкл.** может обеспечить даже лучшие результаты в зависимости от типа штатива и условий съемки.
- Режимы **Normal** и **Sport** рекомендуется использовать, если камера установлена на монопод.

После установки объектива

Положение фокусировки может измениться, если выключить и снова включить фотокамеру после фокусировки. При фокусировке на предварительно выбранном месте в ожидании появления объекта рекомендуется не выключать фотокамеру, пока снимок не будет сделан.

Меры предосторожности

- Не поднимайте и не держите объектив или фотокамеру только за бленду.
- Содержите контакты микропроцессора в чистоте.
- Если резиновая прокладка крепления объектива повреждена, немедленно прекратите использование и отнесите объектив в официальный сервисный центр Nikon для ремонта.
- Когда объектив не используется, устанавливайте его крышки на место.
- Чтобы защитить внутреннюю часть объектива, берегите его от прямого солнечного света.
- Не оставляйте объектив во влажных местах или в местах, где он может подвергаться воздействию влаги. Коррозия внутреннего механизма может привести к неисправимому повреждению.
- Не оставляйте объектив рядом с открытым пламенем или в других местах, подвергающихся воздействию высоких температур. Высокая температура может привести к повреждению или деформации деталей из армированного пластика.
- Быстрые изменения температуры могут привести к возникновению нежелательной конденсации внутри и снаружи объектива. Прежде чем переносить объектив из теплого места в холодное или наоборот, положите его в пакет или пластиковый чехол, чтобы сгладить резкое изменение температуры.
- Объектив рекомендуется транспортировать в футляре, чтобы защитить его от царапин.
- Держите кредитные карты и другие подобные магнитные устройства хранения подальше от фотокамеры и объектива. Данные, хранящиеся на устройстве, могут быть повреждены.

Уход за объективом

- Удаления пыли обычно достаточно для очистки стеклянных поверхностей объектива.
- Чтобы очистить **лицевую поверхность объектива с фторопластовым покрытием**, выполните указанные ниже действия.
  - Пятна, отпечатки пальцев и другие маслянистые загрязнения можно удалить мягкой, чистой хлопчатобумажной тканью или салфеткой для очистки объективов; выполняйте очистку, начиная от центра, круговыми движениями.
  - Для удаления трудных пятен осторожно протрите мягкой тканью, слегка смоченной небольшим количеством дистиллированной воды, этанола или средства для очистки объективов.
  - Любые каплеобразные пятна, оставшиеся на водо- и маслоотталкивающей поверхности, можно впоследствии удалить сухой тканью.
- **При очистке задней поверхности объектива без фторопластового покрытия** удаляйте пятна, отпечатки пальцев и другие масляные следы с помощью кусочка мягкой и чистой хлопчатобумажной ткани или салфетки для чистки объектива, слегка смоченной в небольшом количестве спирта или очистителя для объектива. Аккуратно протирайте объектив круговыми движениями от центра к краям, стараясь не оставлять пятен и не касаться линз пальцами.
- Никогда не используйте для очистки объектива органические растворители, такие как разбавитель для краски или бензин.
- Фильтры нейтрального цвета (NC) (приобретаются отдельно) и подобные принадлежности могут использоваться для защиты переднего элемента объектива.
- Если объектив не будет использоваться в течение продолжительного времени, храните его в прохладном, сухом месте, чтобы предотвратить появление плесени и ржавчины. Не храните под воздействием прямого солнечного света или вместе с нафталиновыми или камфорными шариками против моли.

Принадлежности

Входящие в комплект принадлежности

- Крышка объектива LC-77B (передняя)
- Крышка объектива LF-N1 (задняя)
- Светозащитная бленда объектива HB-92
- Чехол для объектива CL-C3

> **Использование чехла для объектива**
> - Чехол предназначен для защиты объектива от царапин; он не предназначен для защиты от ударов при падении или другого физического воздействия.
> - Чехол не является водостойким.
> - Материал чехла может выцветать, подтекать, растягиваться, сморщиваться или менять цвет при натирании или намокании.
> - Пыль следует удалять мягкой щеткой.
> - Воду и пятна можно удалить с поверхности мягкой сухой тканью. Не используйте спирт, бензин, разбавитель или другие летучие химические вещества.
> - Не храните в местах, подверженных воздействию прямых солнечных лучей, высокой температуры или влажности.
> - Не используйте чехол для очистки элементов монитора или объектива.
> - Будьте осторожны, чтобы объектив не выпал из чехла при транспортировке.
>
> Материал: полиэстер

Совместимые принадлежности

Ввинчивающиеся фильтры диаметром 77 мм

> **Фильтры**
> - Не устанавливайте несколько фильтров сразу.
> - Снимайте бленду объектива перед установкой фильтров или круговых поляризационных фильтров.

Спецификации

Байонет	Байонет Z от Nikon
Фокусное расстояние	70 – 200 мм
Максимальная диафрагма	f/2,8
Устройство объектива	21 элемент в 18 группах (в том числе 6 линз из стекла со сверхнизкой дисперсией (ED), 2 асферических элемента, 1 флюоритовый элемент, 1 линза из стекла с высокой дисперсией синего участка спектра (SR), элементы с покрытиями Nano Crystal и ARNEO, а также фронтальный элемент объектива с фторопластовым покрытием)
Угол зрения	• Формат FX: 34° 20′ – 12° 20′ • Формат DX: 22° 50′ – 8°
Шкала фокусного расстояния	Градуирование в миллиметрах (70, 85, 105, 135, 200)
Система фокусировки	Внутренняя фокусировка
Подавление вибрации	Перемещение объектива с помощью линейных двигателей (VCM)
Минимальное фокусное расстояние (от фокальной плоскости)	• Положение зума 70 мм: 0,5 м • Положение зума 85 мм: 0,63 м • Положение зума 105 мм: 0,68 м • Положение зума 135 мм: 0,8 м • Положение зума 200 мм: 1,0 м
Максимальный коэффициент воспроизведения	0,2×
Лепестки диафрагмы	9 (скругленное отверстие диафрагмы)
Шкала диафрагм	f/2,8 – 22
Переключатель предела фокусировки	Два положения: FULL (∞ – 0,5 м) и ∞–5m
Установочный размер фильтра	77 мм (P = 0,75 мм)
Размеры	Прибл. максимальный диаметр 89 мм × 220 мм (расстояние от кромки байонета объектива фотокамеры)
Вес	Прибл. 1440 г (с кольцом для штатива) Прибл. 1360 г (без кольца для штатива)

Компания Nikon сохраняет за собой право изменять внешний вид, технические характеристики и рабочие показатели данного изделия в любое время и без предварительного уведомления.

Ua Посібник користувача

Перед використанням цього продукту уважно ознайомтеся з цими інструкціями. Також може бути потрібно звернутися до посібника з експлуатації фотокамери.

- Цей об'єктив призначений для використання виключно з бездзеркальними фотокамерами з байонетом Nikon Z.
- Оновіть мікропрограму фотокамери до найновішої версії, перш ніж використовувати об'єктив із Z 7, Z 6 або Z 50, оскільки в іншому разі фотокамері може не вдатися правильно розпізнати об'єктив, і деякі функції, як-от зменшення вібрацій, можуть бути недоступними. Найновіша версія мікропрограми доступна в Центрі завантажень Nikon.

Заходи безпеки

Щоб уникнути майнової шкоди та травмування людей, уважно прочитайте розділ «Заходи безпеки» перед використанням виробу.

Зберігайте ці інструкції з техніки безпеки в місці, доступному для всіх користувачів виробу.

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до тяжкої травми або смерті.

⚠ **УВАГА:** недотримання застережень, позначених цим символом, може призвести до травмування або майнової шкоди.

⚠ ОБЕРЕЖНО

- **Не розбирайте та не модифікуйте виріб.**
  Якщо корпус виробу розіб'ється внаслідок падіння або з іншої причини, не торкайтеся його внутрішніх деталей.
  Недотримання цих застережень може призвести до ураження електричним струмом або іншої травми.
- **У разі виявлення будь-яких відхилень у роботі виробу, як-от ознак диму, нагрівання або нетипового запаху, негайно від'єднайте джерело живлення фотокамери.**
  Продовження роботи може спричинити пожежу, отримання опіків чи інших травм.
- **Бережіть виріб від вологи.**
  Не торкайтеся виробу вологими руками.
  Недотримання цих застережень може призвести до пожежі або ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте цей виріб за наявності займистого пилу чи газу, як-от пропану, бензину чи аерозолів.**
  Недотримання цього застереження може призвести до вибуху або пожежі.
- **Не дивіться безпосередньо на сонце або інше яскраве джерело світла через об'єктив.**
  Недотримання цього застереження може призвести до ушкодження зору.
- **Зберігайте цей виріб у недоступному для дітей місці.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу. Крім того, майте на увазі, що дрібні деталі становлять небезпеку удушення. Якщо дитина проковтне будь-яку деталь цього виробу, негайно зверніться до лікаря.
- **Не торкайтеся виробу оголеними руками в умовах дуже високих або низьких температур.**
  Недотримання цього застереження може призвести до опіків або обмороження.

⚠ УВАГА

- **Не залишайте об'єктив спрямованим на сонце або інше потужне джерело світла.**
  Світло, сфокусоване об'єктивом, може призвести до займання або пошкодження внутрішніх деталей виробу. Під час зйомки об'єктів із заднім підсвічуванням тримайте сонце поза кадром. Сонячне світло, сфокусоване в фотокамері, коли сонце знаходиться близько до кадру, може спричинити займання.
- **Не залишайте виріб у місцях, де він буде зазнавати дії дуже високих температур, наприклад, у закритому автомобілі або під прямим сонячним промінням.**
  Недотримання цього застереження може призвести до пожежі або виходу виробу з ладу.
- **Не можна транспортувати фотокамери й об'єктиви з прикріпленими штативами або аналогічними аксесуарами.**
  Недотримання цього застереження може призвести до травмування або виходу виробу з ладу.
- **Не наближайте цей виріб до кардіостимуляторів та інших медичних пристроїв на відстань менше 5 см.**
  Магніти, що містяться в цьому виробі, можуть впливати на роботу медичних пристроїв, що перебувають у безпосередній близькості до нього.

Примітки для користувачів у Європі

Така позначка вказує на те, що електричне й електронне обладнання необхідно утилізувати окремо.

Наведені нижче відомості стосуються лише користувачів, що мешкають у європейських країнах:
- Цей виріб необхідно утилізувати окремо у відповідному пункті збору відходів. Не викидайте його разом із побутовим сміттям.
- Роздільний збір і переробка відходів допомагають зберегти природні ресурси та попередити негативні наслідки для здоров'я людей і довкілля, до яких може призвести неправильна утилізація.
- За додатковою інформацією зверніться до роздрібного продавця або місцевих органів, що відповідають за утилізацію відходів.

Використання об'єктива

Деталі об'єктива: назви та функції (мал. 1)

Див. схему в лівій частині цього аркуша.

①	Мітка кріплення бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	Див. D
②	Гумова вставка	—	—
③	Кільце масштабування	Прокрутіть, щоб збільшити або зменшити масштаб.	—
④	Шкала фокусної відстані	Приблизне визначення фокусної відстані об'єктива під час збільшення або зменшення масштабу.	—
⑤	Мітка фокусної відстані		
⑥	Кільце фокусування	Використовуйте для ручного фокусування. Під час фокусування в режимі автофокусування можна відкоригувати фокус вручну, прокручуючи кільце фокусування, поки кнопку спуску затвора натиснуто наполовину; після фокусування натисніть кнопку спуску затвора до кінця, щоб зробити знімок.	—
⑦	Кнопка відображення	Збереження параметрів або вибір інформації, яку буде показано на інформаційній панелі об'єктива.	Див. B, C
⑧	Інформаційна панель об'єктива	Перегляд дистанції фокусування, глибини різкості та іншої інформації.	
⑨	Індекс обертання об'єктива	Використовується під час обертання фотокамери з пейзажної в портретну орієнтацію або навпаки.	Див. E
⑩	Індекс обертання кільця для штатива		
⑪	Кільце для штатива	—	
⑫	Кільце керування	Прокрутіть, щоб змінити значення параметра, як-от **Діафрагма** або **Корекція експозиції**, призначене за допомогою фотокамери. Для отримання додаткових відомостей див. опис параметра **Признач. корист. ел. керув.** у посібнику з експлуатації фотокамери.	—
⑬	Мітка встановлення об'єктива	Використовується під час встановлення об'єктива на фотокамеру.	Див. A
⑭	Гумова прокладка для кріплення об'єктива	—	—
⑮	Контакти процесора	Використовується для передавання даних з фотокамери та на неї.	—
⑯	Кнопка **L-Fn2** (4 розташування)	Натисніть, щоб виконати функцію, призначену за допомогою фотокамери. Для отримання додаткових відомостей див. опис параметра **Признач. корист. ел. керув.** у посібнику з експлуатації фотокамери.	—
⑰	Кнопка **L-Fn**		
⑱	Показник обертання об'єктива (90°)	Використовується під час обертання фотокамери для зміни пейзажної орієнтації на портретну та навпаки.	Див. E
⑲	Показник обертання кільця для штатива (90°)		
⑳	Гвинт кріплення кільця для штатива	Використовується для фіксації кільця для штатива на місці.	
㉑	Лапа встановлення кільця для штатива	—	
㉒	Перемикач режиму фокусування	Зміна режиму фокусування. **A**: автоматичне фокусування **M**: ручне фокусування Зауважте, що, незалежно від вибраного параметра, фокусування має виконуватися вручну, коли вибрано режим ручного фокусування за допомогою елементів керування фотокамери.	—
㉓	Перемикач обмеження фокусування	Вибір діапазону автофокусування. • **FULL**: якщо об'єкт іноді знаходиться на відстані 5 м або ближче, установіть перемикач у положення **FULL**. • **∞–5m**: якщо об'єкт завжди буде на відстані принаймні 5 м, виберіть цей параметр для швидкого фокусування.	—
㉔	Гніздо безпеки (для кабелю проти крадіжки)	До цього гнізда можна приєднати сторонні кабелі проти крадіжки. Докладніші відомості див. в документації, що надається з кабелем.	—
㉕	Мітка блокування бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	Див. D
㉖	Бленда об'єктива	Бленди об'єктива запобігають потраплянню в об'єктив розсіяного світла, яке може призводити до появи відблисків або ореолів на зображенні. Вони також слугують для захисту об'єктива.	
㉗	Мітка вирівнювання бленди	Використовуйте для приєднання бленди об'єктива.	
㉘	Кнопка розблокування бленди об'єктива	Використовуйте під час зняття бленди об'єктива.	
㉙	Кільце для штатива	Використовується під час установлення фотокамери на штативі.	Див. E
㉚	Гвинт фіксації кільця для штатива	Використовується для фіксації кільця для штатива на лапі встановлення кільця для штатива.	
㉛	Важіль вимкнення фіксації кільця для штатива	Використовується під час від'єднання кільця для штатива від лапи встановлення кільця для штатива.	
㉜	Кришка об'єктива (передня кришка)	—	—
㉝	Кришка об'єктива (задня кришка)	—	—

A Прикріплення та зняття

Прикріплення об'єктива

1. Вимкніть фотокамеру, зніміть кришку корпусу та від'єднайте задню кришку об'єктива.
2. Розташуйте об'єктив на корпусі фотокамери, так щоб мітку встановлення на об'єктиві було суміщено з міткою встановлення на корпусі фотокамери, а потім прокрутіть об'єктив проти годинникової стрілки до фіксації з клацанням.

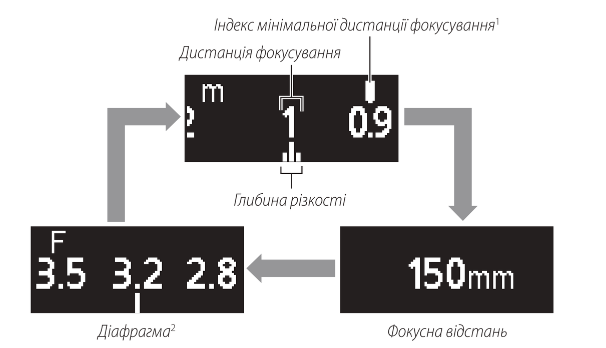
Зняття об'єктива

1. Вимкніть фотокамеру.
2. Натисніть і утримуйте кнопку розблокування об'єктива, одночасно повертаючи об'єктив за годинниковою стрілкою.

B Інформаційна панель об'єктива

Інформаційна панель об'єктива ⑧ засвітиться після приєднання об'єктива до фотокамери й увімкнення фотокамери.

Натискайте кнопку дисплея ⑦ для перемикання відображення, як показано нижче:



[1] Індекс мінімальної дистанції фокусування — це приблизне значення мінімальної дистанції фокусування за кожної фокусної відстані. Мінімальна дистанція фокусування змінюється залежно від положення масштабування.

[2] Значення діафрагми відображається, тільки коли фотокамера працює в режимі **A** або **M**. Індикацію в інших режимах показано на рисунку.



- Режим фокусування (**AF** або **MF**) нетривалий час відображається, коли його вибрано за допомогою перемикача режиму фокусування.
- Після того, як було застосовано перемикач обмеження фокусування, нетривалий час відображатиметься вибраний діапазон фокусування (**FULL** або **∞–5m**).
- Панель вимикається автоматично, коли таймер режиму очікування фотокамери завершує відлік або якщо з об'єктивом не виконується жодних дій протягом приблизно 10 секунд. Натисніть кнопку відображення, щоб повторно активувати відображення на екрані.

> **Інформаційна панель об'єктива**
> Значення дистанції фокусування, глибини різкості та інші відомості, відображені на інформаційній панелі об'єктива, є лише приблизними.

C Параметри панелі

Виконайте описані нижче кроки, щоб вибрати одиниці вимірювання дистанції фокусування — метри (**m**) чи фути (**ft**) — або відрегулювати яскравість інформаційної панелі об'єктива.

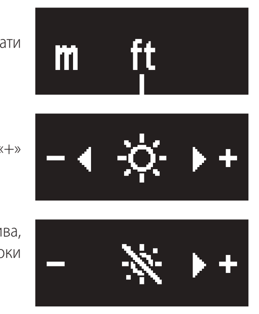
1. **Натисніть і утримуйте кнопку відображення, щоб переглянути параметри.**
   - Буде відображено варіанти вибору одиниць або яскравості. Вибраний наразі пункт буде блимати.
   - Натискайте кнопку відображення, щоб перемикати відображення на екрані.



2. **Виберіть параметр за допомогою кільця керування об'єктива.**

Одиниці
- Прокрутіть кільце керування, щоб вибрати метри (**m**) або фути (**ft**).

Яскравість
- Прокрутіть кільце керування в бік «+» (яскравіше) або «–» (темніше).
- Виберіть один із 6 рівнів яскравості.
- Щоб вимкнути інформаційну панель об'єктива, прокручуйте кільце в напрямку «–», поки піктограма не зміниться на .



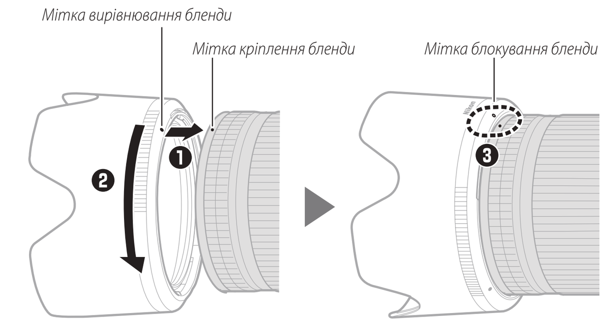
- Натисніть кнопку відображення, щоб зберегти зміни та перемкнути відображення на екрані.
- Якщо протягом приблизно 5 секунд не виконуватиметься жодних дій з елементами керування об'єктива, параметри панелі зникнуть з екрана й зміни буде скасовано.

3. **Натисніть і утримуйте кнопку відображення, щоб повернутися до інформаційної панелі об'єктива.**
   - Якщо для яскравості вибрати варіант , інформаційна панель об'єктива вимкнеться. Щоб знову вимкнути екран, натисніть і утримуйте кнопку відображення.

D Прикріплення та зняття бленди об'єктива

Прикріплення бленди об'єктива

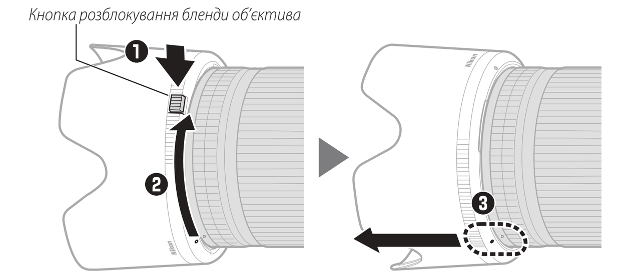
Сумістіть мітку кріплення бленди з міткою вирівнювання бленди (❶), а потім прокрутіть бленду (❷), поки мітку кріплення не буде суміщено з міткою блокування бленди (❸).



Під час приєднання або зняття бленди тримайте її біля мітки вирівнювання бленди (●) і не стискайте її передню частину надто міцно. Коли бленда не використовується, її можна встановити на об'єктив зворотним боком.

Зняття бленди об'єктива

Утримуючи натиснутою кнопку розблокування бленди об'єктива (❶), поверніть бленду в показаному напрямку (❷) і зніміть її з об'єктива (❸).



Таку саму процедуру можна використовувати, коли бленду встановлено зворотним боком.

E Використання кільця для штатива

За використання штатива приєднайте його до кільця для штатива об'єктива замість фотокамери.

> За використання штатива обов'язково повністю затягніть гвинт фіксації кільця для штатива, оскільки в іншому разі об'єктив може випадково впасти зі штатива і призвести до травми.

Приєднання кільця для штатива (мал. 2)
Всуньте лапу встановлення кільця для штатива в кільце для штатива до упору (❶) й утримуйте її в цьому положенні, поки повністю не затягнете гвинт фіксації кільця для штатива (❷).

Змінення положення фотокамери (мал. 3)
Послабте гвинт кріплення кільця для штатива (❶).
Поверніть фотокамеру, щоб сумістити показник обертання об'єктива з показником обертання кільця для штатива, який відповідає потрібній орієнтації (пейзажна або портретна) (❷), потім затягніть гвинт (❸).

Від'єднання кільця для штатива (мал. 4)
Повністю послабте гвинт фіксації кільця для штатива (❶). Утримуючи важіль вимкнення фіксації кільця для штатива (❷), посуньте лапу встановлення кільця для штатива (❸).

У разі зйомки за допомогою фотокамер із вбудованим спалахом

На фотографіях, де світло від вбудованого спалаху перекривається об'єктивом або блендою об'єктива, буде видно тіні. Зніміть бленду об'єктива перед зйомкою. Зверніть увагу, що навіть за знятої бленди тіні все одно може бути видно за деяких фокусних відстаней та дистанцій фокусування.

- Тіні може бути видно на фотографіях у разі використання вбудованого спалаху та встановлення цього об'єктива. Нижче наведено фокусні відстані та дистанції фокусування, за яких фотографії можна знімати без тіней.

Фотокамера[1]	Фокусна відстань	Дистанція фокусування[2]
Z 50	105 мм	3,0 м або більше
	135 мм	1,3 м або більше
	200 мм	1,2 м або більше

[1] Для отримання актуальної інформації див. посібник фотокамери.
[2] Бленду об'єктива не приєднано.

Функція зменшення вібрацій (VR)

Вбудовану функцію зменшення вібрацій об'єктива можна ввімкнути або вимкнути за допомогою елементів керування фотокамери. Докладніші відомості див. в посібнику з експлуатації фотокамери.

Функція зменшення вібрацій зменшує розмиття, спричинене тремтінням фотокамери. Завдяки цьому витримка затвора до 5,5 зупинки (режим **Normal**) може бути довшою, ніж зазвичай, а доступний діапазон витримки затвора збільшується.

Примітка. Вплив функції VR на витримку затвора вимірюється відповідно до стандартів CIPA (**C**amera and **I**maging **P**roducts **A**ssociation — Асоціація виробників фотокамер і засобів обробки зображень). Значення для об'єктивів формату FX вимірюються за допомогою бездзеркальних фотокамер формату FX, а для об'єктивів формату DX — за допомогою бездзеркальних фотокамер формату DX. Дані для варіооб'єктивів вимірюються за максимального масштабування.

- Не вимикайте фотокамеру та не знімайте об'єктив, коли працює режим зменшення вібрацій. У разі припинення живлення об'єктива в режимі зменшення вібрацій об'єктив може тріщати під час коливання. Це не є несправністю й може бути виправлено шляхом повторного приєднання об'єктива й увімкнення фотокамери.
- Режими зменшення вібрацій **Normal** і **Sport** можуть зменшити розмиття в разі встановлення фотокамери на штативі. Однак у деяких випадках режим **Вимкнути** може дати кращі результати залежно від типу штатива й умов зйомки.
- Режими **Normal** і **Sport** рекомендовано використовувати в разі встановлення фотокамери на моноподі.

Коли приєднано об'єктив

Якщо після фокусування вимкнути фотокамеру, а потім знову ввімкнути, положення фокуса може змінитися. Якщо ви заздалегідь сфокусувалися на вибраному місці та чекаєте, коли об'єкт зйомки з'явиться в кадрі, рекомендуємо вам не вимикати фотокамеру, поки не буде зроблено знімок.

Застереження щодо використання

- Не піднімайте та не тримайте об'єктив або фотокамеру тільки за бленду.
- Слідкуйте за тим, щоб контакти процесора завжди були чистими.
- В разі пошкодження гумової прокладки для кріплення об'єктива негайно припиніть користування і зверніться до авторизованого сервісного центру Nikon за допомогою.
- Установіть кришки об'єктива на місце, коли об'єктив не використовується.
- Щоб захистити внутрішні деталі об'єктива, зберігайте його в місці, захищеному від прямого сонячного проміння.
- Не залишайте об'єктив у вологих місцях та в місцях, де він може зазнати дії вологи. Іржавіння внутрішнього механізму може завдати непоправної шкоди.
- Не залишайте об'єктив поряд з відкритим вогнем або в інших місцях, де він зазнаватиме впливу високої температури. Вплив високих температур може призвести до пошкодження або деформації деталей, виготовлених з армованої пластмаси.
- Різкі перепади температури можуть призвести до пошкодження внутрішніх і зовнішніх деталей об'єктива через утворення конденсату. Перш ніж переносити об'єктив з теплого місця в холодне або навпаки, покладіть його в сумку або пластиковий чохол, щоб уповільнити зміну температури.
- Рекомендується поміщати об'єктив у його чохол, щоб запобігти появі подряпин під час транспортування.
- Не наближайте фотокамеру й об'єктив до кредитних карт та інших аналогічних магнітних пристроїв зберігання даних. Дані, що зберігаються на такому пристрої, може бути пошкоджено.

Догляд за об'єктивом

- Щоб очистити скляні поверхні об'єктива, зазвичай досить видалити пил.
- **Передній елемент об'єктива із фторовим покриттям** можна очистити, як описано нижче.
  - Відбитки пальців та інші жирні плями можна видалити за допомогою чистої м'якої бавовняної тканини або серветки для чищення об'єктивів; очистьте поверхню круговими рухами від центра назовні.
  - Щоб видалити стійкі забруднення, обережно протріть поверхню м'якою тканиною, злегка змоченою невеликою кількістю дистильованої води, етанолу або засобу для чищення об'єктивів.
  - Плями у формі крапель, які залишилися після цієї процедури на водо- та масловідштовхувальній поверхні, можна згодом видалити сухою тканиною.
- **Під час очищення заднього елемента об'єктива, який не має фторового покриття,** видаліть бруд, відбитки пальців та інші жирні плями за допомогою м'якої чистої бавовняної тканини або серветки для чищення об'єктива, злегка змоченої в невеликій кількості етанолу або засобу для чищення об'єктива. Протріть обережно від центра до країв круговими рухами, намагаючись не залишити плям і не торкатися об'єктива пальцями.
- Для чищення об'єктива забороняється користуватися органічними розчинниками, такими як розріджувач для фарб або бензол.
- Нейтральні фільтри Neutral Color (NC) (продаються окремо) та подібні засоби можна використовувати для захисту переднього елемента об'єктива.
- Якщо не збирається користуватися об'єктивом довгий термін, зберігайте його в прохолодному сухому місці, щоб запобігти утворенню плісняви та корозії. Не зберігайте пристрій під прямим сонячним світлом та поряд з нафталіновими або камфорними засобами проти молі.

Аксесуари

Аксесуари, що додаються

- Кришка об'єктива LC-77B (передня кришка)
- Кришка об'єктива LF-N1 (задня кришка)
- Бленда об'єктива HB-92
- Чохол для об'єктива CL-C3

> **Використання чохла для об'єктива**
> - Чохол слугує для захисту об'єктива від подряпин, але не захищає від падінь та інших механічних ударів.
> - Чохол не є водонепроникним.
> - Матеріал, з якого виготовлено чохол, може вицвітати, линяти, розтягуватися, зсідатися або змінювати колір внаслідок тертя або дії вологи.
> - Для видалення пилу використовуйте м'яку щітку.
> - Воду і плями можна видалити з поверхні м'якою сухою тканиною. Не використовуйте спирт, бензол, розріджувач та інші леткі хімічні речовини.
> - Зберігайте в місцях, захищених від дії прямого сонячного світла, високих температур і вологості.
> - Не використовуйте чохол для чищення монітора й елементів об'єктива.
> - Слідкуйте за тим, щоб об'єктив не випав з чохла під час транспортування.
>
> Матеріал: поліестер

Сумісні аксесуари

77 мм різьбові фільтри

> **Фільтри**
> - Використовуйте не більше одного фільтра одночасно.
> - Перед установленням фільтра або поворотом кругового поляризаційного фільтра зніміть бленду об'єктива.